



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

**Annotationes des hoech-||geleerten vnd Christlichen
doctoers Hiero-||nymi Emßers saeligen, vber Luthers new
Testa-||ment**

Emser, Hieronymus

Coellen, 1528

VD16 E 1091

Ausz dem. vij. Capittel.

urn:nbn:de:hbz:466:1-35734

Lucas:

yaget vnd fahet ouch die vifch / vnnnd thut vill
schaden yn den tewchen / also ist ouch **Lutther**
des tewffels yeger eyner / der im gar vill seelen
zutreybt / vñ der kirchē schadē thut. Itē gleich
wie mā die kleyd mit orttern vorbrenet / dz sie
scheynbarlich werdē. Also kan **Lutther** seiner
falschē leer ouch allenthalbē ein gute gestalt vñ
scheyn machen / da doch ym grund nichtzit an
ist. Ceterū inter viperam ⁊ lutrā multe differē
tie sunt quas breuitatis causa preterimus.

Aus dem vierden Capitel.

Am end des funfften paragraphi / do ym
Text stehet tzu predigen das angeneh iar des
Warren / volgt so bald hernach / am tag d̄ ver
geltung wolches **Lutther** außgelassen hat.

D In dem achten vnder schid dis capitels / do
geschrybē stehet. Es waren vill wit woen ym
Israel zu **Helias** zeitten / da der hymmel ver
schlossen war drey iar / sechs monde ⁊c. volget
so baldt in beidē texten dem kriechischen vñ dē
vnserm / da ein grosse tewrung was durch das
gantze land / wolche wort alle **Lutther** in seym
Hassischen buch nicht gefunden hat.

Aus dem .viij. Capitel.

E Do **Lutther** bye tewtschet / Es bet eyn le
benhern̄ezwen schuldiger / sagt weder kriech
ysch noch der **Lateynische** text von ein leben

berren / sond von eym der mit gelt handelt vñ
gelt ausleyhet oder ander whar verborget / die
man gewonlich et was thworer / auff borg an-
nemē muß / vñ der glewbiger et was daran ge-
wynnet. Itaqz textus noster habz. **Duo de-**
bitores erant cuidā foeneratori.

Δοῦναι em̄ qđ grecus textus habet (latine autē danista
vertit) z creditorem z foeneratorem significat.

Δόραον mutuū vel debitū **Hinc Pannion** in
comedia quadā. **Danista pannicida** vocat qui
Hēnoni pannū credidit certo die psoluendū.

Ausz dem. viij. capitel.

Do **Lutther** bye setzt / vnd sie schiffen furt
in die gegend **Sadarenorum.** sagt vnser Text **A**
Serasenorum.

Ausz dem. x. capittel.

Am end dis **Capitels** do **Lutther** dolinat-
schet / **Maria** hat ein guth teill erwollet. sagt **B**
vnser text. **Maria optimā ptē elegit.** sie hat dz
beste teil erwollet. **Augustinus** z **Ambrosius**
meliorē legūt. **Stunica** optimā asserit. **Idqz**
exēplis qbusdā scripture, z hebraice **simonis** cō-
suetudine, cui **Lucas** familiarit̄ adsuetus erat.
Nec multū int̄est int̄ **Eras.** z **Stunice** sentētiā

Ausz dem. xi. capitel.

Im dem oersten paragra. vorkert **Lutther** **E**